

# Bon de Commande

## طلبية الكتب

À renvoyer à :

ترسل إلى

**Éditions Jeunesse Sans Frontières**

99, Rue de Charonne - 75011 PARIS - FRANCE

Tél : 00 33 1 53 27 30 05

E-Mail : [ejssf@wanadoo.fr](mailto:ejssf@wanadoo.fr) - Site : <https://www.editionsjsf.com/>

### Collection « L'Arabe à la Maternelle »

#### سلسلة العربية في الروضة

Auteur : Dr. Habib AFFES

إعداد الدكتور الحبيب العفاس

| Quantité        | Titre                                                              | عنوان الكتاب                                                             | Prix<br>الـثمن | عدد الكتب        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
|                 | <b>Maternelle : Dès 3 Ans</b>                                      | سنوات 3 الروضة                                                           |                |                  |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Maternelle : 4/5 Ans</b>                                        | الروضة 4-5 سنوات                                                         |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Maternelle – Préparatoire : 5/6 Ans</b>                         | الروضة التحضيرية 5-6 سنوات                                               |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |

## Collection « J'Apprends l'Arabe – Version Arabe »

### سلسلة أتعلم العربية - المنهج الميسر

Méthode légère pour un enseignement de moins de 2H00 par semaine

Énoncés en Arabe

|                 | Titre                                                              | عنوان الكتاب                                                             | Prix<br>الـثمن |                  |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 1 : Dès 6 Ans</b>                                        | <b>المستوى الأول</b>                                                     |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 2 :</b>                                                  | <b>المستوى الثاني</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 3 :</b>                                                  | <b>المستوى الثالث</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 10,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 10,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 4</b>                                                    | <b>المستوى الرابع</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 10,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كراس الأنشطة (منهج جديد)                                                 | 10,99 €        |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         | <b>Nouveau</b>   |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 5 :</b>                                                  | <b>المستوى الخامس</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 11,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كراس الأنشطة (منهج جديد)                                                 | 11,99 €        |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         | <b>Nouveau</b>   |

| Quantité | Niveau 6 :                                                         | المستوى السادس                                                           | عدد الكتب              |
|----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|          | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 11,99 €                |
|          | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كراس الأنشطة (منهج جديد)                                                 | 11,99 €                |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                        |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 € <b>Nouveau</b>   |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 € <b>Nouveau</b> |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 € <b>Nouveau</b>  |

## Collection « J'Apprends l'Arabe – Version Multilingue »

### سلسلة أتعلم العربية - المنهج متعدد اللغات

Méthode légère pour un enseignement de moins de 2H00 par semaine  
Énoncés en Arabe – Français – Anglais – Allemand

|          | Titre                                                              | عنوان الكتاب                                                             | Prix الثمن |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| Quantité | Niveau 1 : Dès 6 Ans                                               | المستوى الأول                                                            |            | عدد الكتب |
|          | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €     |           |
|          | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €     |           |
|          | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €     |           |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |            |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €      |           |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €    |           |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €     |           |
| Quantité | Niveau 2 :                                                         | المستوى الثاني                                                           |            | عدد الكتب |
|          | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €     |           |
|          | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €     |           |
|          | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €     |           |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |            |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €      |           |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €    |           |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €     |           |
| Quantité | Niveau 3 :                                                         | المستوى الثالث                                                           |            | عدد الكتب |
|          | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 10,99 €    |           |
|          | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 10,99 €    |           |
|          | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €     |           |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |            |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €      |           |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €    |           |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €     |           |

## Collection « J'Aime la Langue Arabe »

### سلسلة "أحب اللغة العربية"

Méthode complète pour un enseignement de 2H00 et plus par semaine  
Énoncés en Arabe

|                 | Titre                                                              | عنوان الكتاب                                                             | Prix<br>الـثمن |                  |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 1 : Dès 6 Ans</b>                                        | <b>المستوى الأول</b>                                                     |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 2 :</b>                                                  | <b>المستوى الثاني</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 9,99 €         |                  |
|                 | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 3 :</b>                                                  | <b>المستوى الثالث</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 10,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 10,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Écriture (Nouvelle version)                               | كراس الخط والإملاء (نسخة جديدة معدلة)                                    | 6,99 €         |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 4</b>                                                    | <b>المستوى الرابع</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 10,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كراس الأنشطة (منهج جديد)                                                 | 10,99 €        |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         | <b>Nouveau</b>   |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 5 :</b>                                                  | <b>المستوى الخامس</b>                                                    |                | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 11,99 €        |                  |
|                 | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كراس الأنشطة (منهج جديد)                                                 | 11,99 €        |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €          | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €        | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €         | <b>Nouveau</b>   |

| Quantité | Niveau 6 :                                                         | المستوى السادس                                                           | عدد الكتب              |
|----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|          | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 11,99 €                |
|          | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كراس الأنشطة (منهج جديد)                                                 | 11,99 €                |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |                        |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 € <b>Nouveau</b>   |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 € <b>Nouveau</b> |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 € <b>Nouveau</b>  |

**Collection « J'Aime et J'Apprends l'Arabe »**  
**ANCIENNE VERSION**

**سلسلة أحب العربية وأتعلّمها**  
**النسخة القديمة**

| Quantité | Niveau 4 :                                                         | المستوى الرابع - النسخة القديمة                                          | عدد الكتب |
|----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          | Manuel de l'Élève (Ancienne version)                               | كتاب التلميذ (النسخة القديمة)                                            | 10,99 €   |
|          | Cahier d'Activités (Ancienne version)                              | كراس الأنشطة (النسخة القديمة)                                            | 10,99 €   |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €     |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €   |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €    |
| Quantité | Niveau 5 :                                                         | المستوى الخامس - النسخة القديمة                                          | عدد الكتب |
|          | Manuel de l'Élève (Ancienne version)                               | كتاب التلميذ (النسخة القديمة)                                            | 11,99 €   |
|          | Cahier d'Activités (Ancienne version)                              | كراس الأنشطة (النسخة القديمة)                                            | 11,99 €   |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €     |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €   |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €    |
| Quantité | Niveau 6 :                                                         | المستوى السادس - النسخة القديمة                                          | عدد الكتب |
|          | Manuel de l'Élève (Ancienne version)                               | كتاب التلميذ (النسخة القديمة)                                            | 11,99 €   |
|          | Cahier d'Activités (Ancienne version)                              | كراس الأنشطة (النسخة القديمة)                                            | 11,99 €   |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €     |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €   |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €    |

**Collection « J'Aime et J'Apprends l'Arabe »**  
**سلسلة أحب العربية وأتعلّمها**

| Quantité | Niveau 7 :                                                         | المستوى السابع                                                           | عدد الكتب |
|----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 12,99 €   |
|          | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 12,99 €   |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €     |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €   |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €    |

| Quantité | Niveau 8 :                                                         | المستوى الثامن                                                           | عدد الكتب |
|----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
|          | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 12,99 €   |
|          | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 12,99 €   |
|          | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |           |
|          | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €     |
|          | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 22,00 €   |
|          | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €    |

## Collection « L'Arabe pour les Adolescents 11-15 ans »

### سلسلة العربية للمراهقين 11-15 سنة

| Quantité        | Niveau 1 :                                                         | المستوى الأول                                                            | Prix الثمن | عدد الكتب        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------|------------------|
|                 | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 13,90 €    |                  |
|                 | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 13,90 €    |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |            |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €      | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €     | <b>Nouveau</b>   |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 2 :</b>                                                  | <b>المستوى الثاني</b>                                                    |            | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève (Nouvelle méthode)                               | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 13,90 €    |                  |
|                 | Cahier d'Activités (Nouvelle méthode)                              | كتاب التلميذ (منهج جديد)                                                 | 13,90 €    |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |            |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €      | <b>Nouveau</b>   |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €     | <b>Nouveau</b>   |

## Collection « L'Arabe pour les Jeunes »

### سلسلة العربية للشباب

| Quantité        | Niveau 1 :                                                         | المستوى الأول                                                            | Prix الثمن | عدد الكتب        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------|------------------|
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 13,99 €    |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 13,99 €    |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |            |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €      |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 23,00 €    |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €     |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 2 :</b>                                                  | <b>المستوى الثاني</b>                                                    |            | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 13,99 €    |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 13,99 €    |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |            |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €      |                  |



|                 |                                                                    |                                                                          |         |                  |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------|------------------|
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 23,00 € |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €  |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 3 :</b>                                                  | <b>المستوى الثالث</b>                                                    |         | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 14,99 € |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 14,99 € |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |         |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €   |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 23,00 € |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €  |                  |
| <b>Quantité</b> | <b>Niveau 4 :</b>                                                  | <b>المستوى الرابع</b>                                                    |         | <b>عدد الكتب</b> |
|                 | Manuel de l'Élève                                                  | كتاب التلميذ                                                             | 14,99 € |                  |
|                 | Cahier d'Activités                                                 | كراس الأنشطة                                                             | 14,99 € |                  |
|                 | <b>Outils Pédagogiques :</b>                                       | <b>الأدوات التعليمية :</b>                                               |         |                  |
|                 | Valise Pédagogique + Guide de l'Enseignant + Audio MP3 sur Clé USB | (حقيبة المعلم + دليل المعلم + صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB) | 130 €   |                  |
|                 | Guide de l'Enseignant                                              | دليل المعلم                                                              | 23,00 € |                  |
|                 | Audio MP3 sur clé USB                                              | صوتيات كتاب التلميذ - ترسل عبر البريد USB                                | 7,90 €  |                  |

**Collection : « J'Aime ma Religion – Version Arabe »**  
سلسلة أحب ديني

**Manuels d'Éducation Islamique en Arabe**

| Quantité | Titre                                    | عنوان الكتاب                    | Prix الثمن | عدد الكتب |
|----------|------------------------------------------|---------------------------------|------------|-----------|
|          | Préparatoire : 5/6 Ans Manuel de l'Élève | الروضة التحضيرية : كتاب التلميذ | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 1 : Manuel de l'Élève             | المستوى الأول : كتاب التلميذ    | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 2 : Manuel de l'Élève             | المستوى الثاني : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 3 : Manuel de l'Élève             | المستوى الثالث : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 4 : Manuel de l'Élève             | المستوى الرابع : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 5 : Manuel de l'Élève             | المستوى الخامس : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 6 : Manuel de l'Élève             | المستوى السادس : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |

**Collection : « J'Aime ma Religion – Version Français »**  
سلسلة أحب ديني

**Manuels d'Éducation Islamique en Français**

| Quantité | Titre                                    | عنوان الكتاب                    | Prix الثمن | عدد الكتب |
|----------|------------------------------------------|---------------------------------|------------|-----------|
|          | Préparatoire : 5/6 Ans Manuel de l'Élève | الروضة التحضيرية : كتاب التلميذ | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 1 : Manuel de l'Élève             | المستوى الأول : كتاب التلميذ    | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 2 : Manuel de l'Élève             | المستوى الثاني : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 3 : Manuel de l'Élève             | المستوى الثالث : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |
|          | Niveau 4 : Manuel de l'Élève             | المستوى الرابع : كتاب التلميذ   | 9,99 €     |           |

| Quantité | Titre                                                                                                                                                                                                                                                      | عنوان الكتاب                                                                                                                                                                    | Prix الثمن | عدد الكتب |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
|          | Coran Juz' 'Amma en arabe                                                                                                                                                                                                                                  | مصحف قرآن جزء عم بالعربية                                                                                                                                                       | 3,00 €     |           |
|          | Coran Juz' 'Amma avec traduction en français                                                                                                                                                                                                               | مصحف قرآن جزء عم مع ترجمة بالفرنسية                                                                                                                                             | 3,00 €     |           |
| NOUVEAU  | <b>Téléphone Islamique avec Coran et Duas – 18 Versets Récités</b><br><i>Emportez le Coran et les Duas partout avec vous.</i><br><i>Ce téléphone pratique récite 18 versets du Coran et des Duas, idéal pour écouter et mémoriser en toute simplicité.</i> | <b>هاتف مع القرآن والأدعية – 18 آية</b><br>خذ القرآن والأدعية معك في كل مكان. يتلو هذا الهاتف العملي 18 آية من القرآن الكريم والأدعية، مما يجعل من السهل الاستماع إليها وحفظها. | 14,90 €    |           |

| <b>Coffret d'Outils Pédagogiques pour Apprendre Autrement</b><br><b>مجموعة أدوات تعليمية للتعلم بشكل مختلف</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------|
| Quantité                                                                                                       | Titre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | عنوان الكتاب                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Prix الثمن     | عدد الكتب |
| NOUVEAU                                                                                                        | <b>Affiche Sonore avec Alphabet et Coran En Arabe</b><br><i>Cette affiche, à accrocher au mur, sonore permet à votre enfant d'écouter l'alphabet arabe ainsi que des versets du Coran. En appuyant sur les différentes sections, l'enfant entend la prononciation correcte des lettres et des versets, facilitant ainsi l'apprentissage et la mémorisation tout en s'amusant.</i>                                                       | <b>لوحة صوتية مع الأبجدية والقرآن باللغة العربية</b><br>تسمح هذه اللوحة الصوتية، التي يتم تعليقها على الجدار، لطفلك بالاستماع إلى الأبجدية العربية بالإضافة إلى آيات من القرآن الكريم. من خلال الضغط على الأقسام المختلفة، يسمع الطفل النطق الصحيح للحروف والآيات، مما يسهل عملية التعلم والحفظ بطريقة ممتعة. | 12,90 €        |           |
| NOUVEAU                                                                                                        | <b>Coffret Pâte à Modeler pour créer ses Lettres Arabes</b><br><i>Ce coffret innovant permet à votre enfant de créer ses lettres arabes en pâte à modeler tout en s'amusant. Il contient 24 boîtes de couleurs pour former les lettres arabes de manière ludique et créative. Idéal pour développer la motricité et l'apprentissage tout en s'amusant.</i>                                                                              | <b>صندوق صلصال لتشكيل الحروف العربية</b><br>يتيح هذا الصندوق المبتكر لطفلك إنشاء حروفه العربية باستخدام العجينة. يحتوي على 24 علبة من الألوان لتشكيل الحروف العربية بطريقة إبداعية وممتعة. مثالي لتطوير المهارات الحركية والتعلم أثناء الاستمتاع.                                                             | 9,90 €         |           |
| NOUVEAU                                                                                                        | <b>Puzzle en Bois – L'Alphabet arabe, Animaux, Fruits et Véhicules</b><br><i>Ces puzzles permettent à votre enfant de découvrir l'alphabet tout en explorant des animaux, fruits et véhicules. Il favorise le dialogue entre l'enfant et l'adulte, stimulant ainsi l'enrichissement du vocabulaire. Idéal pour développer la motricité fine, la reconnaissance des lettres et des images tout en encourageant les échanges verbaux.</i> | <b>أحجية خشبية - الأبجدية العربية، الحيوانات، الفواكه والمركبات</b><br>تسمح لطفلك باكتشاف الأبجدية أثناء استكشاف الحيوانات والفواكه والمركبات. ويشجع الحوار بين الأطفال والكبار، وبالتالي تحفيز إثراء المفردات. مثالي لتطوير المهارات الحركية الدقيقة والتعرف على الحروف والصور مع تشجيع التبادلات اللفظية.   | 9,90 € l'unité |           |



|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--|
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |  |
| <b>NOUVEAU</b> | <p><b>Mallette Apprentissage de l'Arabe – Alphabet Magnétique Complet - Support Montessori</b></p> <p><i>Apprendre l'arabe devient un jeu d'enfant ! Cette mallette Montessori contient toutes les lettres magnétiques de l'alphabet arabe pour un apprentissage ludique, sensoriel et autonome.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>مجموعة تعليم اللغة العربية - الأبجدية المغناطيسية الكاملة - دعم مونتييسوري</p> <p>تعلم اللغة العربية يصبح لعبة أطفال! تحتوي حقيبة مونتييسوري هذه على جميع الحروف المغناطيسية للأبجدية العربية من أجل التعلم الممتع والحسي والمستقل.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>29,90 €</b> |  |
| <b>NOUVEAU</b> | <p><b>Coffret Puzzle éducatif 60 ou 80 pièces – Construire des Mots et des Phrases</b></p> <p><i>Pour stimuler l'apprentissage du vocabulaire et la construction des phrases Ce puzzle offre à votre enfant une manière ludique de construire des mots et des phrases tout en explorant des thèmes variés. Idéal pour enrichir le vocabulaire, ce jeu encourage la réflexion, la communication et développe les compétences linguistiques en s'amusant. Parfait pour les petits qui aiment apprendre en jouant, chaque puzzle est conçu pour renforcer la maîtrise du langage tout en s'amusant.</i></p> <p>→ <b>Puzzle Animaux - 60 pièces</b><br/>14,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle Légumes - 60 pièces</b><br/>14,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle Corps Humain - 80 pièces</b><br/>15,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle Calcul - 60 pièces</b><br/>14,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle L'Espace - 60 pièces</b><br/>14,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle L'évolution - 60 pièces</b><br/>14,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle Les Nombres- 60 pièces</b><br/>14,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle Les Fruits- 60 pièces</b><br/>14,99 €</p> <p>→ <b>Puzzle Le Transport - 80 pièces</b><br/>15,99 €</p> | <p>صندوق ألغاز تعليمي مكون من 60 أو 80 قطعة – بناء الكلمات والجمل</p> <p>لتحفيز تعلم المفردات وبناء الجمل. إنه يوفر لطفلك طريقة ممتعة لبناء الكلمات والجمل أثناء استكشاف موضوعات مختلفة. تعتبر هذه اللعبة مثالية لإثراء المفردات، فهي تشجع على التفكير والتواصل وتطور مهارات اللغة أثناء الاستمتاع. مثالية للأطفال الصغار الذين يحبون التعلم من خلال اللعب، حيث تم تصميم كل لغز لتعزيز مهارات اللغة أثناء الاستمتاع.</p> <p>→ الحيوانات - 60 قطعة- <b>€ 14,99</b></p> <p>→ خضراوات - 60 قطعة- <b>€ 14,99</b></p> <p>→ جسم الإنسان - 80 قطعة- <b>€ 15,99</b></p> <p>→ الحساب - 60 قطعة- <b>€ 14,99</b></p> <p>→ الكون - 60 قطعة- <b>€ 14,99</b></p> <p>→ التطور - 60 قطعة- <b>€ 14,99</b></p> <p>→ الأرقام - 60 قطعة- <b>€ 14,99</b></p> <p>→ فواكه - 60 قطعة- <b>€ 14,99</b></p> <p>→ النقل - 80 قطعة- <b>€ 15,99</b></p> |                |  |

Nous ne vous enverrons des messages publicitaires que si vous demandez ce service.  
Chez les Éditions Jeunesse Sans Frontières, nous accordons une grande importance à vos préférences en matière de confidentialité.

## Vos Coordonnées

### Profil

Particulier

### Contact

E-mail :

Votre Civilité : ☐ M. ☐ Mlle ☐ Mme

Prénom :

Nom :

Numéro de Téléphone :

### Fonction

Service :

Libellé Fonction :

### Adresse de Facturation

Prénom :  Nom :

Établissement :

Numéro de Téléphone :

Pays :

Adresse :

Code Postal :

Ville :

### Adresse de Livraison

Prénom :  Nom :

Établissement :

Numéro de Téléphone :

Pays :

Adresse :

Code Postal :

Ville :

Si vous ne recevez pas d'e-mail de confirmation dans les heures qui suivent l'envoi de votre message, ajoutez l'adresse [ejsf@wanadoo.fr](mailto:ejsf@wanadoo.fr) à la liste des expéditeurs de confiance de votre filtre anti-spam.